

ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ

«Посадные» песни доневечной части традиционного свадебного обряда малороссов Николаевского муниципального района Волгоградской области

Описание предоставлено Волгоградским областным центром народного творчества

Автор описания: кандидат исторических наук, профессор, специалист по жанрам творчества ГБУК «Волгоградский областной центр народного творчества» Сергей Юрьевич Пальгов

КАТЕГОРИЯ ОБЪЕКТА

Мифологические представления и верования, этнографические комплексы / Обряды и обрядовые комплексы / Обряды жизненного (семейно-бытового) цикла / Свадебный

ЭТНИЧЕСКАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ

Хохлы

ЯЗЫК

Русский, суржик

КОНФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ

Православие

МЕСТО БЫТОВАНИЯ

Волгоградская область, Николаевский муниципальный район, село Очкуровка, село Бережновка

Украинские села Николаевского района территориально расположены недалеко друг от друга. Традиция заключения брака между жителями соседних населенных пунктов во второй половине XX в. была еще сильна, в связи с чем свадебные ритуалы близки друг другу по семантике обрядовых действий, по использованию приуроченных свадебных народных песен в строго определенные моменты игры.

Материалом для исследования послужили интервью, записи, выполненные П.П. Петрухиным, Н.А. Воронченко (Кузуб) в ходе полевой работы в ноябре 2002 г. в сёлах Очкуровка, Бережновка Николаевского муниципального района Волгоградской области. Повторная фольклорно-этнографическая экспедиция автора описания объекта нематериального культурного наследия в эти населённые пункты состоялась в июле 2021 г.

Возрастной ценз информаторов колебался от 65 до 84 лет.

Знакомство

Во второй половине XX в. знакомство украинской разнополой сельской молодёжи проходило уже не на традиционных весенне-летних, осенне-зимних вечерницах, в местных храмах и церквях во время престольных праздников, а на берегу протекавшей рядом реки, где выбиралось место для весёлого времяпрепровождения, впоследствии становившемся излюбленным. С появлением клубов, домов культуры, киносеансов молодёжные развлечения перенесли именно сюда. Обязательным музыкальным инструментом на гуляниях была гармоника-хромка.

«На улице, в клубе. На танцах, в кино ходили. Моторчик гонял, и будка на улице была, и кино шло. Привозили два раза в неделю кино. Такая молодость была веселая. Гармошка! С песнями ходили на Волгу. На Волге пели там, танцевали ночью. Уже после танцев с клуба шли туда, по улице шли, пели. Гармошка играла. Весело было! Там с парнями знакомились, гуляли, влюблялись, целовались» (инф. Н.И. Гребенникова).

«В основном летом на речке. У нас там уже круг. Траву всю вытоптали. Вечер там все проводили, вся молодежь. Гармошки и танцы. В домах собирались иногда. Наше уже время не очень много собирались. Это наши родители – те по домам. Собирались все молодежь, с кем они там дружили. Село было длинное. Одни там дружили, друг с другом эти там соседи, собирались» (инф. В.П. Томиленко).

«И бражку пили. Водки не было» (инф. М.Г. Хрищатая).

Информаторы были свидетелями традиционных украинских вечерниц, во время которых местные девушки пряли, вязали, вышивали. Присутствующие парубки старались развлечь представительниц противоположного пола. Приглашали гармониста. Для вечеринок снимали дом у одинокой селянки («панيماتка»), ей платили деньгами, продовольственными продуктами. Для отопления хаты приносили дрова.

«Кто прядёт, кто вяжет. Кто носки, кто кружева. Тогда же кровати застилали, подзорники. Всё надо связать. Кружево пришить на наволочки. Вот такие обряды были. Пели, конечно» (инф. В.П. Томиленко).

«Вечерами собирались. Семечек нагрызут. С парнями сидят. Кто вяжет. Ещё как пели. Без гармошек пели. Но тогда

гармошек много было. С гармошкой веселей всего! А там патефоны пошли. У кого-то есть, там собирается молодёжь. Там пластинки. Музыка. Дружили, целовались, обнимались. «А ну, убирэ руку, чо ты на меня положил?»» (инф. Н.И. Гребенникова).

«Девчата на гулянья ходят. На вечеринки. Я в девчатах была, ходили в клуб на танцы. У нас не было [вечерниц. – Авт.], а у моей мамы были. Мама рассказывала, раньше живёт старушка одна, а дом просторный. Она пускала молодежь. Встречались на вечеринки. Девчата с парями приходили, любовались, песни пели, танцевали. Снимали дом, и там они встречались. Но не одна пара, а несколько пар. А той женщине платили деньги. Просто пускали. Любая женщина она одна живёт. Просторный дом, она пускала. Да всё давали: и картошку, и молоко. Чем богаты были. Денег тогда не было давать. Но если парни богатые приходили, может и были деньги. А бедные. Что в доме есть, то и давали. В любое время [были вечеринки. – Авт.]. Как мы в клуб ходили, так они в тот дом ходили. Клуба не было раньше. Сёла были маленькие, так и гуляли. Пели, танцевали. Мама не рассказывала [что танцевали. – Авт.]» (инф. З.П. Жукова).

Сватовство

«Сватовство обязательно. Несут гарбуза. Пирожки. И на свадьбе так же. Пекли пироги, курники пекли. Тогда колбас не было. Самогон гнали. Свадьба – самогон был. Водки не было. У нас самогон был. Заставили и назначают свадьбу»» (инф. Н.И. Гребенникова).

«Дружат. Дошло дело – давай поженимся. Родителям говорили. Родители тогда идут к родителям. Готовили холодец, картошка, винегрет, кисель. Вот такое всё было и на свадьбе» (инф. В.П. Томиленко).

«Тортив не було. У нас денег не было!» (инф. М.Г. Хрищатая).

Отвоз приданого

«А я на лошадах. Вот мы вечером приготовим всё приданое. Сундук вынесли. Чо там в сундуке. Постельное, кровать застелили, подушки напушили. Стол и стулья, чтобы было

где сесть и поест, и поспать. И зеркало обязательно. Утром приезжает подвода. Когда я выходила – лошадь, на лошадах. Погрузили всё, отвезли к жениху. Потом жених приезжает за невестой. Тут вся молодёжь, подруги. Старые женщины поют песни для невесты специальные. Они поют всё такое свадебное. И потом забирает жених невесту на сани. Сели. Я зимой выходила, в феврале. И поехали» (инф. В.П. Томиленко).

«Зеркало-трюмо» (инф. Н.И. Гребенникова).

«А постель завозят в пятницу. До свадьбы. Вечером. Привозят от невесты, ну, их родня привозят. Будет там кто свашка, её сёстры, привозят на вечер. Тут у нас привезлы, я сына женила до того, и оны запросылы там што-то богато, а тут мои дочка, зять были, мужик. Вин забырав подушкы и выносит, каже: “Мам, нам ваши подушки не нужны. У нас свои есть. Шо мы будем вам давать деньги?” Шутять. А потом заносять в свою хату. Ну, обычно в приданое раньше, ну, хоть кровать была. Щас шихфаньер, а раньше сундук. Пара стульев, зеркало, стол должен какой-нибудь быть и постель. Там знаешь, возле двора стоит сколько людэй. Щас же на машинах везут, раньше – на лошадах. На лошадах вёзлы. Так людей полно возле дома! Привозят до жэныха. Может так была. Может у кого есть квартира, значь на ту квартиру везуть. Не поют, просто шутять, балуются. А бывало обычно как привязуть, ещё я дочку отдавала. так мы везли в тот же день, когда свадьба была. Так у них там трюмо не влезало, боком ставили. Шутят, выкупают, когда привязуть туда. Мебель всю, постель привезли. Каждую вещь выкупают. А ещё тилько выпылы, тоди вообще, набирутся до того, начинают разнимать» (инф. Е.И. Марченко).

«И вот начинается погрузка приданого. Всё село сбегается! Всё село сбегается! И какая койка, и какая мебель, и сколько ватных одеял, сколько перьевых, сколько простыней, сколько подододеяльников. Всё, всё, всё! Шифоньер. Там на окна портьеры» (инф. В.П. Хрищатая).

«Приданое. Бабы бачилы, балакалы: “Вот это видь цэ – тканёво одеяло! Вот это видь – цэ стёгано! А цэ – другэ стёганы! А цэ – подушки! Нэ влазиет подушкы”» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

«В этот день [приданое увозили. – Авт.], когда свадьба, утром. Входило в приданое всё. Что есть. Что есть, то и везли: самое главное кровать чтобы была, стол, самовар, постель. Если на машине, ставили неразобранную кровать. Ставили, убирали. Подушки. Шесть подушек – на эту сторону, шесть подушек – на эту сторону кровати. Одежда чтоб были. Это невестино приданое, чтоб была. У кого, что было [о количестве подушек. – Авт.]. По возможности. После как я вышла замуж, лет через десять, раньше перевезут. А люди какие у нас? Стоят, обсуждают. Это – бедная невеста, это – богатая невеста. Раньше: завтра будет свадьба, а они раньше вечером перевозят до жениха, чтоб никто не видел, чтоб не обсуждали.

Кто знал, тот и смотрел. Соседи. Я соседка, у меня свадьба, я выйду, посмотрю. А другие может и не знают» (инф. З.П. Жукова).

«А тут погрузили, невестина мама с папой их угостила. Их перевязала всех вот платками. Просто такими платками, крёстного и крёстную, отрезами. Или рубаишки хорошие. Или там отрез хороший. Там перевязывали. И вот когда я уже постель отправила, тут невеста сидит. Ей поют. Женщины тут угощают. Вот она здесь сидит, а я отправляю постель, с папой отправляют постель. Отправила. А то там столы, гости. Я пэрэхрэстилась: полсвадьбы, щитай, прошло!» (инф. В.П. Хрищатая).

День венца. Утро. Посаждение невесты на «посад». Венчание. Свадебный пир. Дары

«Специально платье шьёшь. Кто с чего мог. Обычно белое надо. И вуаль белый. Ну, если у кого нету. Не с чего пошить. Я после войны выходила, в сорок шестом, где его взять было? Уаль [на голову. – Авт.]. Делаешь уаль специально. Святы надевают. Да с бумаги делали» (инф. Е.И. Марченко).

«Платье, так же платье, цветы. А тада были женщины, они делали и на свадьбу свашкам цветки. Роговым свашкам – большие цветы, обыкновенным свашкам – обыкновенные цветы. А невесте восковые делали. Они долгое время лежали эти восковые цветы. Беленькие, как ромашечки. Листочки так красиво делали. Сделано с чистого-чистого воска. Всё из воска. Проволочка и восковые листочки. А у бар, если есть возможность, покупали вуаль. Брали напрокат. А то тюль

какая-нибудь такая хорошая-хорошая, накрахмаленная» (инф. В.П. Хрищатая).

«Наряжались биднэнько» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

Благословение невесты

«А колы невесту забира жених, сида батько и маты. Батько булку держа, а маты – иконку.

– Прости мэнэ, тато! (Первый раз).

– Прости мэнэ, тату! (В другой раз).

– Прости мэнэ, тато! (В третий раз).

И кланяютце. На платочок на конец. Потом до матери.

– Прости мэнэ, мамо! (Первый раз).

– Прости мэнэ, мамо! (В другой раз).

– Прости мэнэ, мамо! (В третий раз).

Тоди поцялуют батька и мати» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

Посажение на посад

«Невеста одевается. Платье всё белое. Сидит с подружками. На посадке. Это раньше так было. По эту сторону – подружки, по эту сторону – подружки. Старшая дружка у неё по правую сторону. И старушки собираются. Соседи. На скамеечках сидят здесь в комнате, где невеста, и вот эту песню поют. Вот эту песню поют. Плакала [невеста. – Авт.] конечно. Фата, цветы были. Фата в цветах. Раньше, как раньше делали. Брели ватку. У меня была крестная, она делала. Проволочка. Брели ватку, закручивали так цветочками. Вырезали листочки в виде ромашки и воском обливали. И делали такие веночки» (инф. З.П. Жукова).

«Невеста сидит на посадке с подружками, с женицами, а там машина заезжает со свашками, с невестиными свашками» (инф. В.П. Хрищатая).

«Раньше. Начиналось с того, что девушка-невеста сидит на посадке. Это что такое “на посадке”? Стол. Приглашает она своих девчат, подружек. На столе стоит венок, “теремок” назывался тада. Не венок, а теремок назывался. Цветок такой. Этот теремок символический. Сваха роговая от жениха, от невесты. Кто захватит этот теремок, тот и будет командовать свадьбой. Как правило, поддавалась сваха невестина, поддавалась. И брала венок этот женихова.

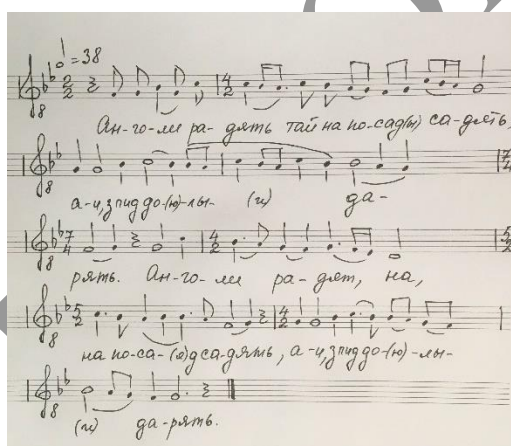
По старшинству. И вот приглашают женицин, которые поют свадебные песни. И вот женицины поют. Девчата свои там поют песни. Любые. Современные. А женицины поют свои песни» (инф. В.П. Хрищатая).

«Невесту одеваешь, садишься за стол. Это когда сажают невесту, посерёдке каравай ставит, по углах булки хлеба стоят. Стол закрывают скатертью. По-старинному. И за стол садятся девчата, подружки, женицины. Кто поют, кто так сидят. Невеста – между ними. А когда входит жених – это первый день свадьбы. Входит жених. Тут на пороге свашка должна быть. Главной называется она. Сразу кричит: “Каравай на месте”. Чтобы дружок, друг, который идёт с женихом, если он вперёд прыгнет, то он возьмёт, их старшая свашка возьмёт каравай. Булку, которую пьют. На столе стоит с девчатами, с невестой. А тоди борьба за невесту. Туфлю покрадить. Если та, невестина свашка успела, старша, крикнуть, значить она поди той. А тоди они начнут выкупать. За деньги. Начинают ладить. Она просит там сколько. Невесту сначала [выкупали. – Авт.], а потом каравай. Невесту, если не успевал дружок жениха, то тоди выкупа за деньги. А тоди бывает так, шо поди дружка чё-нибудь завозылысь за столом, а вин уже коло невесты сыдыть. Тоди уже всё. А то перенымають уже у невести там есть брат небольшой, там 10-15, вин перенима на пороги жэныха с боярами. Не пускают с кнутом. Стоит там на пороге, не пускает в дом. Вот это они должны там сначала откупиться. Деньги давать надо. Он спрашивает, парень этот молодой, с кнутом, брат невесты. А они ладятся, сколько дадут ему. Сколько у кого есть, может у кого и нет денег. Тут не наливают. При входе наливают, когда войдёт жених, то тёща встречает на крылечке. Вот здесь она жениху наливает. Жениху и другу ево. И вот первую рюмку жених не должен пить. Должен через плечо её вылить туда. Через любое плечо. По закону так. Ще по-старинному. Она выходит, на подносе у неё три рюмки должно быть. Две она ставит, а одну в карман кладёт. Вин обычно вылье и себе в карман положет. Вот тогда она вытаскивает ещё одну рюмку, тада она наливает ему, ему и боярыню. Да, они выпьют. И после одной рюмки начинают входить, а тут их встречают. Начинают выкупать этих на дому. Цэ вси бояры делали. По-старинному у нас бояры называли. А тоди уж за столом. Начинают угощают. Тут тёща пиидет. Старша свашка угостыть их. Если помырылись вот тута. Если выкупили невесту. А то бывало так по первой, а дружок

снял с невесты туфель, то будет туфель... Канители за столом много! Если такой шустрый, а если такой тюртюф, по-старинному, там быстро получается. Вот начинается он туфлю продавать. А если сняла дружка, то вин выкупа. А если воны заховали, или взяли невесту с двумя туфлями, то нычого. Крадут, ну, дружка невесты. Она без туфель, а тоди значить выкупать» (инф. Е.И. Марченко).

«На лошадях. Теперь на машинах, а тада на лошадях. Называется поезд. Четыре упряжки, четыре телеги. А зимой сани четыре. В каждый в санях запряжены по две лошади. На лошадях. Украшали [лошадей. – Авт.], цветы пришивали. По-старинному. Нарытники называются, по спине идёт у лошади. А на плечах – хомут – тоже украшали. На узду нашивали» (инф. Е.И. Марченко).

Ангелы родят тай на посад сядят



Анголи радять тай на посад(ы) сядять,
А-и, з пид до(ю)лы(и) дарять.
Анголи радят, на, на поса(я)д сядять,
А-и, з пид до(ю)лы(и) дарять.

Ангелы родят тай на посад сядят. Свадебная, «посадная». Инф. Слюсаренко Феодосия Петровна 1918 г. р. С. Очкуровка Николаевского муниципального района Волгоградской области [Далее – Ник. муниц. р-на ВО]. Полевая запись Петрухина П.П., Воронченко (Кузуб) Н.А. [Далее – ПЗ ППП, ВНА] 20 ноября 2002 г. Нотация С.Ю. Пальгова [Далее – Нот. авт.].

Амбитус напева – м. 7. В основе ладовой организации лежит полный семиступенный g-moll с устоем в середине. Строение строфы: А(а+б)+В(в+г) – объединение несходных фраз и предложений. Период сквозного развития. Архитектоника неуравновешенная. Простые ритмические формулы. Переменная метрика: 2/2, 7/4, 4/2, 5/2. Вокальные приемы не зафиксированы.

«Когда невеста сидит за столом, пока ещё нет жениха
[поют песню «Покотилися тарілочки». – Авт.] (инф. З.П.
Жукова).

Покотилися тарілочки

Покотилися тарілочки
♩ = 60

1. Покотылысь тарилочкы з польцы до Дону,
Отдавала мэнэ маты до чужово роду.
Отдала мэнэ маты до чужого роду.

2. Тэпэр ми-не нэ ходыты, куды(й) я(й) ходыла,
Тэпэр ми-не нэ любыты, ко-ро я любыла.

1. Покотылысь тарилочки
З польцы до Дону,
Отдавала мэнэ маты
До чужово роду.
Отдала мэнэ маты
До чужого роду.
2. Тэпэр мице нэ ходыты,
Куды(й) я(й) ходыла,
Тэпэр мине нэ любыты,
Кого я любыла.
Тэпэр мине нэ любыты,
Кого я любыла.
3. Як зирву я з розы квитку,
Тай пустю на воду.
– Плывы, плывы з розы, квитка,
До моёго роду.
Плывы, плывы з розы, квитка,
До моёго роду.
4. Плыла, плыла з розы квитка,
Тай стала кружитця.
Прышла маты воду браты,
Тай стала дывытця.
Прышла(й) маты воду браты,
Тай стала дывытця.
5. – Отчого жи з розы квитка
На води зовьяла?
Мабуть, мабуть моей дони

Жизнь погайна стала.
Мабуть, мабуть моєї дони
Жизнь погана стала.

Приводим поэтический текст на украинском языке:

1. Покотилися тарілочки
З полиці до Дону,
Віддавала мене мати
До чужово роду.
Віддала мене мати
До чужого роду.
2. Тепер міне не ходити,
Куды(й) я (й) ходила,
Тепер міне не любити,
Кого я любила.
Тепер міне не любити,
Кого я любила.
3. Як зірву я з рожи квітку,
Тай пустю на воду.
– Пливи, пливи з рожи, квітка,
До мого роду.
Пливи, пливи з рожи, квітка,
До мого роду.
4. Пливла, пливла з рожи квітка,
Тай стала кружитця.
Прийшла мати воду брати,
Тай стала дивитця.
Прийшла мати воду брати,
Тай стала дивитця.
5. Отчого жи з рожи квітка
На води зов'язала?
Мабуть, мабуть моєї доні
Життя погайна стала.
Мабуть, мабуть моєї доні
Життя погана стала.

Покотилися тарілочки. Свадебная, «посадная». Инф.: Жукова Зинаида Петровна 1940 г. р. С. Бережновка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ автора 13 июля 2021 г. Нот. авт.

Амбитус напева – м. 10. В основе ладовой организации лежит полный семиступенный миксолидийский A-dur с устоем снизу и захватом V и VI ступеней. Строение строфы: A(a+b)+B(v+г)+B1(v1+г1) – объединение несходных фраз и предложений. Период сквозного развития с репризой. Архитектоника неуравновешенная. Наряду с простыми ритмическими формулами встречается

пунктирный ритм. Переменная метрика: 4/4, 5/4, 6/4. Вокальные приемы: нисходящее скольжение от звука определенной высоты к звуку неопределенной.

«Колы брат сэстру заводэ за стил, за руку бэрэ, и заводэ за стил» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

«А потом жених как едет, а выкупает братик маленький невесты. У него всегда должен быть такой как венчик маленький. Вот тут цветочек. И вот продает» (инф. В.П. Хрищатая).

«Оцэ боярэн идэ вээрэдэ, а жених сзадэ його. А свашка с шишкамэ сзади того. А це хлопэц уже стоит коло невесты с этой ширялкою. “40 золотых!” А вин ховаецца, жених: “Два стакана водки!” Опять ховаецца» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

«Бабы спивают “Свашка-нэлипаика”» (инф. В.П. Хрищатая).

«А женицины спивают:

“Ой, братику, не лякайся,
Ой, братику, постарайся,
Нэ продавай сэстру
За пив золотого,
Просы червоного”» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

Ой, братику, не лякайся

Ой, братику, не лякайся,
Ой, братику, постарайся,
Нэ продавай сэстру
За пив золотого,

Испои до його
Зятя молодого,
Просы червоного.

Приводим поэтический текст на украинском языке:

Ой, братику, не лякайся,
Ой, братику, постарайся,
Не продавай сестру
За пивом золотого
Испои до його
Зятя молодого,
Проси червоного.

Ой, братику, не лякайся. Свадебная. Инф. Слюсаренко Ф.П., Хрищатая Валентина Петровна 1937 г. р. Запевает Ф.П. Слюсаренко, С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ ППП, ВНА 20 ноября 2002 г. Нот. авт.

Амбигус напева – м. 7. В основе ладовой организации лежит H-dur гексахорд с устоем снизу и захватом VII ступени. Строеие строфы: $A(a+a1)+B(b+b1+b2+b3+b4)$ – пара периодичностей фраз. Период. Архитектоника неуравновешенная. Наряду с простыми ритмическими формулами встречается внутритактовая синкопа. Сложная метрика: 6/4, 8/4. Вокальные приемы не зафиксированы.

Свашка-неліпашка

The image shows a musical score for the song 'Свашка-неліпашка'. It consists of four staves of music in a treble clef, with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 5/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 104. The lyrics are written below the notes. The first staff has the tempo marking and the first line of lyrics. The second staff continues the lyrics. The third staff continues the lyrics. The fourth staff concludes the lyrics. The lyrics are: 'Сваш-ка-нэ-ли-паш-ка, свашка-нэ-липаш-ка. Ши-шок нэ лэ-пы-ла, дру-гов нэ да-ри-ла. Хочь од-ну злэ-пы-ла с за-лэ-но-го си-на, Тай ту са-ма зы-ла.'

Свашка-нэлипашка,
Свашка-нэлипашка
Шишок нэ лэпыла,
Другов нэ дарила.
Хочь одну злэпыла
С залэного сина,
Тай ту сама зыла.

Приводим поэтический текст на украинском языке:

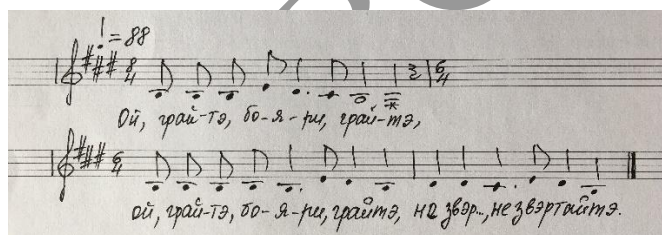
Свашка-неліпашка,
Свашка-неліпашка
Шишок не лепила,
Другов не дарувала.
Хочь одну злепила
З зеленого сіна,
Тай ту сама зыла.

Свашка-неліпашка. Свадебная, «корильная». Инф. Слюсаренко Ф.П., Хрищатая В.П. Запевает Ф.П. Слюсаренко. С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ ППП, ВНА 20 ноября 2002 г. Нот. авт.

Амбитус напева – м. 7. В основе ладовой организации лежит H-dur тетрахорд с устоем снизу и захватом V и VII ступеней. Строение строфы: A(a+a1)+B(b+b1+b2+b3+b4) – пара периодичностей фраз. Период. Архитектоника неуравновешенная. Простые ритмические формулы. Сложная метрика: 5/4, 6/4. Вокальные приемы не зафиксированы.

«А мы знаем спиваем, хватаем шишкы. Бояры идут на конях. А мы у викна: “Бояры идут! Цэ жених!” Спиваем “Грайтэ, боярэ”» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

Ой, грайте, бояри, грайте



Ой, грайтэ, бояри, грайтэ,
Ой, грайтэ, бояри, грайтэ,
Не звэр..., не звэртайтэ .

Приводим поэтический текст на украинском языке:

Ой, грайте, бояри, грайте,
Ой, грайте, бояри, грайте,
Не звер..., не звертайте.

Ой, грайте, бояри, грайте. Свадебная. Инф. Слюсаренко Ф.П. С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ ППП, ВНА 20 ноября 2002 г. Нот. авт.

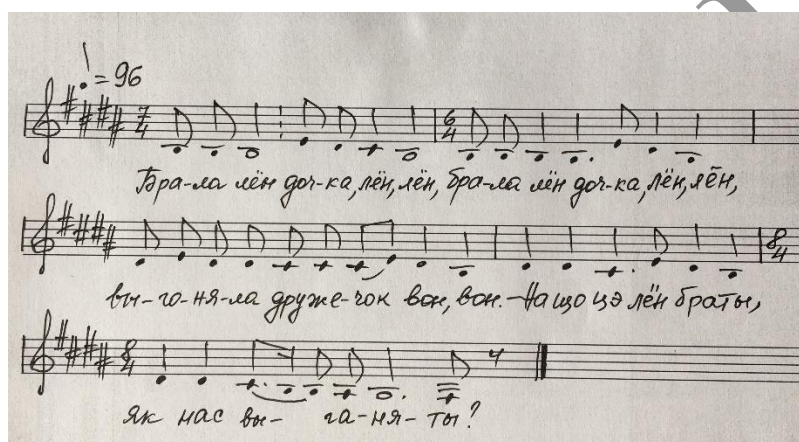
Амбитус напева – м. 7. В основе ладовой организации лежит H-dur тетрахорд с устоем снизу и захватом V ступени. Строение строфы: A(a+a1)+B(b) – пара периодичностей фраз. Период с усеченным вторым предложением. Архитектоника неуравновешенная. Простые ритмические формулы. Сложная метрика: 6/4, 8/4. Вокальные приемы не зафиксированы.

«И внять начинают “Грайтэ”. А воны идуть, а туточкэ верёвку переднулы. А мы внять “Ой, грайтэ, бояры, грайтэ”. Поки зайдуть у двэрь. А потом уже зайдуть у двэрь за невестою, тоди уже яка невеста Манька, цэ Нюрка:

Брала лён дочка, лён, лён,
Выгоняла дружечок вон, вон.
– На що цэ лён браты,
Як нас выганяты?

Когда жених у хату идэ, а женицины спивають» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

Брала льон дочка, льон, льон



Брала лён дочка, лён, лён,
Брала лён дочка, лён, лён,
Выгоняла дружечок вон, вон.
– На що цэ лён браты,
Як нас выганяты?

Приводим поэтический текст на украинском языке:

Брала льон дочка, льон, льон,
Брала льон дочка, льон, льон,
Виганяла дружечок вон, вон.
– На що це льон брати,
Як нас виганяти?

Брала льон дочка, льон, льон. Свадебная. Инф. Слюсаренко Ф.П. С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ ППП, ВНА 20 ноября 2002 г. Нот. авт.

Амбитус напева – м. 7. В основе ладовой организации лежит H-dur тетрахорд с устоем снизу и захватом V и VII ступеней. Строение строфы: A(a+a1)+B(б)+B(в+в1) – объединение трех периодичностей фраз. Период с усеченным вторым предложением. Архитектоника неуравновешенная. Наряду с

простыми ритмическими формулами встречается пунктирный ритм. Сложная метрика: 6/4, 7/4, 8/4. Вокальные приемы не зафиксированы.

«Жених выкупает. Сначала жениха на ворота. Во двор не пускают. Закрывали ворота, и делают выкуп, чтобы зайти во двор. Дружок – у жениха, у невесты – дружка. Вот она продаёт невесту. Сначала ворота продают, чтоб во двор зайти. Там уже сколько просят. А потом, чтобы сесть к невесте, тоже дружка продаёт. Денег просят. Говорят: “Пропустить жениха, надо выкуп дать”. Вот он и торгуется.

– Сколько тебе?

– Пять рублей!

– Мало!

– Ну, десять!

– Тоже мало!

Сейчас расскажу в Потёмкино выкупал один псих. Не сразу торговаться, надо немного пошутить. Ну, дал один рубль, два, но она не продаёт. Он стоял, стоял минут десять. Взял, через ворота перепрыгнул и ушёл к невесте. Люди удивились. – Вот это жених! Жизни не будет!

Правда, она сгорела, невеста!» (инф. З.П. Жукова).

«Там каравай, хлеб-каравай. Выкупают каравай. Сколько надо денег. Может мелочью сначала, может там 20 копеек, 30, потом уже рубль, потом уже больше. Дружка: “Сколько же надо?”

Выкупили каравай, выкупили место, и он садится. Девчата уходят. Дружка остается, а девчата там сидели, девчата уходят. Садится жених, дружок, невеста и дружка. Остаются уже гости, пошла выпивка. Гости пришли. Там уже во дворе, если летом, и в другой комнате, если зимой. Уде гости приглашённые: ну, родственники, знакомые, сватья, кумовья. По возможности приглашали.

Да у нас церкви не было. У нас далеко церква была. В ЗАГС сразу не водили. Я, например, замуж вышла, через две недели в администрации расписали нас и всё. Тогда в администрации, в сельском совете. Никто не объявлял [что они новобрачные. – Авт.]. Поженились и всё. Через две недели пошли в администрацию, секретарь нас расписал, дал свидетельство о браке и всё. Гуляли, когда приехал жених за невестой тогда гуляли. А через две недели уже.

Он поехал на работу на второй день, шофером работал. Я работала дояркой.

Два дня: день – у невесты, день – у жениха. Это моё время. Там недалеко от дома администрация. Мой брат на лошадях приезжал за невестой, там лошади. Одна пара. Сколько лошадей. Можно три пары запрячь в телеги. Там гости едут. Везут приданое невесты» (инф. З.П. Жукова).

«И все выходят, жених остается» (инф. В.П. Хрищатая).

«А як уже входять – жених, дружок, боярин, оцэ сваика – тоди начинают “Сваика-нелипаика”. А девчата всё сдятъ. А потом жених крадэ невесту» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

«И вот когда уже невесту увезли, потом зять (уже жених) приезжает за тёщей. Приглашает: “Приглашают тёщу с булками, а тестя – с гостями!” Когда невесту отвозе домой, может в каком здании гулять будутъ. Но обычно везут домой. И его мать, жениха, там встречает невесту, угощает. Посидять за столом немножко, а тогда он едет за тёщей. С этой скатертью забирают и везёт туда до жениха. А тесть забирает гостей. Если далеко, например, так на машинах едутъ. Недалеко, пешком перейдутъ» (инф. Е.И. Марченко).

«Останавливали. Там три женщины, мужчина взяли верёвку. Вы там держите, я тут держу. Туда красная лента. Едут лошади и останавливают: “Выкупайте поезд!” Ну, кому сто грамм. Выпили, пропустили» (инф. З.П. Жукова).

Дары

«Как только дары придут после третьего стакана садятся за стол. Подарили, по стакану ещё выпили и пошёл кругом улицы. А кругом улицы. Батюшки! Народу полно, народу полно, всё село собирается! А первая половина свадьбы – это постель везут» (инф. В.П. Хрищатая).

«Одни курицу подарили, другие – ягнёночка, третьи – телёночка. Если родители подарят тёлочку стельную, вот уже молодым будет молочко. Пшенички, кто проса для курочек. Кто чего. Кто на свадьбе два метра материала, кто на платье, кто на кофту» (инф. В.П. Томиленко).

«Козу, тёлочку. Денег мало давали. Три рубля» (инф. Н.И. Гребенникова).

Свекруха невістку божала

The image shows a handwritten musical score for the song 'Свекруха невістку божала'. It consists of four staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 112. The lyrics are written in Ukrainian and are repeated on each staff. The lyrics are: 'Свек-ру-ха не-вістку бо-жа-ла, до кучки пирижки скла-да-ла, до кучки, до кубки, до не-вісточки-го-луб-ки. Свек-ру-ха невістку бо-жа-ла, до кучки пири-пижки скла-да-ла, до кучки, до кубки, до невісточки-го-луб-ки.' There are some musical notations like triplets and accents.

Свекруха невістку божала,
До кучки пирижки складала,
До кучки, до кубки,
До невісточки-голубки.
Свекруха невістку божала,
До кучки пирипижки складала,
До кучки, до кубки,
До невісточки-голубки.

Приводим поетический текст на украинском языке:

Свекруха невістку божала,
До купки пірижки складала,
До купки, до кубки,
До невісточки-голубки.
Свекруха невістку божала,
До купки піріпіжкі складала,
До купки, до кубки,
До невісточки-голубки.

Свекруха невістку божала. Свадебная. Инф. Слюсаренко Ф.П. С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ ППП, ВНА 20 ноября 2002 г. Нот. авт.

Амбитус напева – ч.8. В основе ладовой организации лежит H-dur пентахорд с устоем снизу и захватом V ступени. Строение строфы: A(a+a1)+B(b+v) – объединение двух периодичностей: простой и несходных фраз. Период. Архитектоника неуравновешенная. Наряду с простыми ритмическими формулами встречается триоль. Переменная метрика: 2/4, 3/4, 4/4. Вокальные приемы не зафиксированы.

*«А потом как их угостят, все вот эти бабы, которые пели,
не поют, бегут в клуб. Тада вечер был. Обязательно жених*

устраивает вечер. Туда несут закуску. Голландка круглая. Плясали. Семечки разносит женщина. Стол оформляют, закуска, выпивка. И все, кто присутствуют, все имеют право, считают своим долгом подойти и поздравить жениха с невестой. А друг с дружкой обязательно приглашают:

– Идите, поздравьте наших молодых!

Поздравят, натаңцуются, тогда только жених с невестой уходят. Он ведёт её к себе. Вокруг улицы идут и на первый день, и на второй» (инф. В.П. Хрищатая).

«Ворота закрывали, когда сваты въезжали. Невеста сидит на посаде за столом. Её выкупают тут за столом» (инф. В.П. Хрищатая).

«Там ворота закрыли на верхний на замок. И проходэ от жениха, старший там дружок и наливає. Наливають в одын стакан, в другой стакан. Як уже три стакана налэ, вин идэ открыва ворота, а то нэ пуска. Там уси кричат: “Та открывай, открывай!” А вин зна – за сэстру пье. Вот так було» (инф. Ф.П. Слюсаренко).

Второй день. У невесты

«Второй день уже у невесты. Идут все гости жениха и невесты. Там уже родители встречают и там уже гуляют как обычно» (инф. В.П. Томиленко).

«Обычно 2-3 дни. Раньше и по нидиле. Нидилю свадьбу гулялы. Пляшут, спивают да водку пють. Сегодня – тут, а завтра – там. До обеда – у жениха, после пишлы до невесты» (инф. Е.И. Марченко).

«Наряжаются на второй» (инф. Е.И. Марченко).

«Ряженые были. Просто наряжались. На любую свадьбу. Вот когда по улицам идут. Раньше это на второй день ходили. Наряжались большие цыганами. Вот моя мама наряжалась цыганом, подружка ее была цыганкой. Вот они идут впереди гостей, гармошка играет. Прохожий идет: “Дайте я Вам погадаю! Позолотите ручку”. В виде шуток. В цыганей наряжались» (инф. З.П. Жукова).

«Мусор накида. Че работяца. Работяца невеста, чи ни» (инф. Е.И. Марченко).

«На второй день уже як до невесты, до жениха приходе, главного свата там кладут на лавку, на ём горщок разбивают. Горшка нэма, тарелку яку-нибудь» (инф. Е.И. Марченко).

Третий день. «Чип закручивать»

«На третий день идёт похмелка» (инф. Н.И. Гребенникова).

«Живность приносят на третий день. И опять начинается. И весело, и вроде и не пьяные. Все весёлые» (инф. В.П. Томиленко).

«Два дня: первый день – у жениха, второй день – у невесты. А на третий день “чип закручивали”. Ну, “чип закручивали” – это просто символически закругляют уже свадьбу у жениха. Свалят свата, крутят ему на пузе что-нибудь, печать какую-то ставят. Дурачатся. На третий день “похмелялись”, “чип закручивали” тут у невесты и у жениха» (инф. В.П. Хрищатая).

Информаторы

Гребенникова Нина Ивановна 1940 г. р. С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ автора 12 июля 2021 г.

Жукова Зинаида Петровна 1940 г. р. С. Бережновка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ автора 13 июля 2021 г.

Марченко Евдокия Игнатьевна 1926 г. р. С. Бережновка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ ППП, ВНА 21 ноября 2002 г.

Слюсаренко Феодосия Петровна 1918 г. р. С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ ППП, ВНА 20 ноября 2002 г.

Томиленко Валентина Павловна 1938 г. р. С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ автора 12 июля 2021 г.

Хрищатая Валентина Петровна 1937 г. р. С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ ППП, ВНА 20 ноября 2002 г.

Хрищатая Мария Григорьевна 1937 г. р. С. Очкуровка Ник. муниц. р-на ВО. ПЗ автора 12 июля 2021 г.



Посажение на посад

ГБУК "В